

First Session, Forty-first Parliament,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

Première session, quarante et unième législature,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

## STATUTES OF CANADA 2013

## LOIS DU CANADA (2013)

### CHAPTER 32

### CHAPITRE 32

An Act to amend the Criminal Code (kidnapping of young person)

Loi modifiant le Code criminel (enlèvement d'une jeune personne)

---

#### ASSENTED TO

26th JUNE, 2013

BILL C-299

---

---

#### SANCTIONNÉE

LE 26 JUIN 2013

PROJET DE LOI C-299

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to prescribe a minimum punishment of five years when a kidnap victim is under sixteen years of age, unless the person who commits the offence is a parent, guardian or person having the lawful care or charge of the victim.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir une peine d'emprisonnement minimal de cinq ans lorsque la victime d'un enlèvement est âgée de moins de seize ans, sauf si l'infraction est commise par le père, la mère, le tuteur ou une personne ayant la garde ou la charge légale de la victime.

---

**CHAPTER 32**


---

**CHAPITRE 32**

An Act to amend the Criminal Code (kidnaping of young person)

Loi modifiant le Code criminel (enlèvement d'une jeune personne)

[Assented to 26th June, 2013]

[Sanctionnée le 26 juin 2013]

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. (1) Subsection 279(1.1) of the *Criminal Code* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (a.1) and by adding the following after that paragraph:**

**1. (1) Le paragraphe 279(1.1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'alinéa a.1), de ce qui suit :**

(a.2) if the person referred to in paragraph (1)(a), (b) or (c) is under 16 years of age, to imprisonment for life and, unless the person who commits the offence is a parent, guardian or person having the lawful care or charge of the person referred to in that paragraph, to a minimum punishment of imprisonment for a term of five years; and

a.2) si la personne visée aux alinéas (1)a), b) ou c) est âgée de moins de seize ans, de l'emprisonnement à perpétuité, la peine minimale étant de cinq ans, sauf si le père, la mère, le tuteur ou une personne ayant la garde ou la charge légale de la personne visée par l'un de ces alinéas commet l'infraction, auquel cas il n'y a pas de peine minimale;

**(2) Section 279 of the Act is amended by adding the following after subsection (1.2):**

**(2) L'article 279 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1.2), de ce qui suit :**

(1.21) In imposing a sentence under paragraph (1.1)(a.2), the court shall take into account the age and vulnerability of the victim.

(1.21) Le tribunal qui inflige une peine en application de l'alinéa (1.1)a.2) prend en considération l'âge et le degré de vulnérabilité de la victime.

Factors to consider

Facteurs à considérer

---

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:  
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :  
**<http://www.parl.gc.ca>**